

ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1995, Ν° 6

LETTRE D'INFORMATION DE LA COMMUNAUTE HELLENIQUE DE PARIS ET DES ENVIRONS, OCTOBRE 1995, N° 6

Εθνική Εορτή της 28ης Οκτωβρίου

Η Ελληνική Κοινότητα σας καλεί
το Σάββατο 28 Οκτωβρίου 1995 στις 19:30
στην αίθουσα Rossini του Δημαρχείου του 9ου
9, rue Drouot, 75009 Paris.

A l'occasion de la fête du 28 octobre, la Communauté Hellénique
vous invite, le samedi 28 octobre 1995 à 19:30
à la salle Rossini de la Mairie du IXème arrondissement
9, rue Drouot, 75009 Paris.

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗ- ΤΑΣ

Από την ημέρα των εκλογών της 4/12/94 και ιδιαίτερα από τη σύσταση σε σώμα του νέου Διοικητικού Συμβουλίου και του Εκτελεστικού Γραφείου της Κοινότητας στις 16/12/94, τα δύο ψηφοδέλτια του Ελληνισμού και της Αναγέννησης άρχισαν επιθέσεις προφορικές και γραπτές εναντίον της Κοινότητας. Διατείνονταν "ότι όλα ήταν άσχημα τακτοποιημένα". Το αποκορύφωμα αυτής της μανίας υπήρξε η προσφυγή στο Πρωτοδικείο εναντίον της Κοινότητας από τα τρία μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, κ.κ. Αποστόλου, Γκορτσίλα και Λιρώνη, εκλεγμένους με το ψηφοδέλτιο της Αναγέννησης και με τη ευμενή ουδετερότητα του ψηφοδελτίου Ελληνισμός. Το Εκτελεστικό Γραφείο είχε προτείνει από την αρχή την σύγκληση Καταστατικής Γενικής Συνέλευσης, το ανώτερο όργανο της Κοινότητας, που θα έλυσε τα διάφορα προβλήματα δημοκρατικά και νόμιμα. Αποφασίσαμε λοιπόν, στη συνεδρίαση της 4/4/95, να συκληθεί Καταστατική Γενική Συνέλευση. Οι κκ Αποστόλου, Γκορτσίλας και Λιρώνης έκαναν πάλι νέα προσφυγή στα Δικαστήρια, εναντίον της Κοινότητας, ζητώντας ασφαλιστικά μέτρα και να απαγορευθεί να γίνει η Καταστατική Γενική Συνέλευση που είχαμε ήδη καλέσει. Ο πρόεδρος του Δι-

NOUVELLES DE LA VIE DE LA COMMUNAUTÉ

Depuis les élections du 4/12/94 et la constitution des nouveaux Conseil d'Administration et Bureau Exécutif de la Communauté le 16/12/94, nous avons connus des attaques verbales et épistolaires de la part des listes "Ellinismos" et "Anagennissi". Ils accusaient la Communauté des tous les maux et fautes possibles. Le point culminant de cet acharnement procédurier fut l'assignation de la Communauté Hellénique auprès du Tribunal de Grand Instance de Paris par MM Apostolou, Gortsilas et Lironis, tous les trois membres du Conseil d'Administration de la Communauté, élus sur les listes "Anagennissi", avec la neutralité bienveillante des élus de la liste "Ellinismos". Le Bureau Exécutif avait proposé depuis le début la convocation d'une Assemblée Générale Statutaire, instance suprême de la Communauté, qui statuerait sur les différends existants selon les règles démocratiques et en accord avec les lois. Nous avons donc décidé, le 4/4/95, de convoquer une Assemblée Générale Statutaire. MM Apostolou, Gortsilas et Lironis ont assigné de nouveau la Communauté, en référé cette fois-ci, demandant au Tribunal d'interdire la tenue de l'Assemblée Générale Statutaire, déjà convoquée. Le Président du Tribunal a rejeté leur demande et nous avons tenu normalement et légalement l'Assemblée Générale.

καστηρίου απέρριψε το αίτημα τους και έτσι μπορέσαμε να κάνουμε νόμιμα και ομαλά τη Γενική Συνέλευση.

Γενική Καταστατική Συνέλευση της 21/5/95.

Η Συνέλευση έγινε στο Ελληνικό Σπίτι, 9 rue Mesnil, 75116 Paris. Ο κ. Χρίστος Παπαντωνίου, πρώην αντιπρόεδρος της Κοινότητας, παρών στη Γενική Συνέλευση του 1982, που τροποποίησε το Καταστατικό του 1965 ανέφερε ότι οι τροποποιήσεις που έγιναν το 1982 ήταν αποτέλεσμα μακρών συζητήσεων όλων των ενδιαφερομένων μέχρι να καταλήξουν στο συναινετικό Καταστατικό του 1982, που ψηφίστηκε ομόφωνα. Πρότεινε δε προς ψήφιση το ακόλουθο κείμενο:

“Στις 9/5/1982, στην Καταστατική Γενική Συνέλευση που έγινε στο Δημαρχείο του 9ου διαμερίσματος Παρισιού, αποφασίστηκε ομόφωνα να τροποποιηθεί το Καταστατικό της Ελληνικής Κοινότητας Παρισίων και Περιχώρων. Αποφασίστηκε ότι οι εκλογές του Διοικητικού Συμβουλίου θα γίνονται με απλή αναλογική και τα ονόματα των υποψηφίων θα είναι σε λίστες χωριστές. Επομένως τα μέλη της Κοινότητας, που είναι παρόντα στη Γενική Συνέλευση της 21/5/1995, στην έδρα της Κοινότητας (9 rue Mesnil) καταδικάζουν την ενέργεια των τριών μελών της Κοινότητας, Αποστόλου, Γκορτσίλα και Λιρώνη που μήνυσαν την Κοινότητα και τους ζητούν να αποσύρουν αμέσως τη μήνυση τους για να πάψουν να ενοχλούν τη ζωή της Κοινότητας.” Το κείμενο αυτό ψηφίστηκε ομόφωνα από όλους τους παρόντες.

Μη έχοντας απαρτία (1/2 των μελών που είναι τακτοποιημένα οικονομικά) για να πάρουμε αποφάσεις πάνω στις προτάσεις τροποποίησης του Καταστατικού, η συνέλευση λύθηκε.

Γενική Καταστατική Συνέλευση της 28/5/95.

Η Συνέλευση έγινε στην αίθουσα συνεδριάσεων, 17, rue Léopold Bellan, Paris 2ème. Όλες οι προτάσεις τροποποίησης του Καταστατικού, αυτές που πρότεινε το Εκτελεστικό, όπως και των άλλων ομάδων, μοιράζονταν στην είσοδο της αίθουσας. Ο πρόεδρος της Κοινότητας ενημέρωσε τη Συνέλευση, ότι οι κκ Αποστόλου, Γκορτσίλας και Λιρώνης ζήτησαν τη λήψη αναγκαστικών μέτρων για να απαγορευθεί η Εκτακτη Γενική Συνέλευση. Το Δικαστήριο απέρριψε την αίτηση τους. Έτσι η σημερινή Καταστατική Συνέλευση είναι νόμιμη. Η συνέλευση εξέλεξε το προεδρείο της, τους κκ Τρουπιώτη (πρόεδρος), Παπαντωνίου (αντιπρόεδρος) και Πράντζο (γραμματέας). Οι εργασίες της Συνέλευσης άρχισαν με ανάγνωση των προτάσεων που είχαν ήδη γίνει. Ο κ. Μανθούλης διάβασε τις προτάσεις του Εκτελεστικού Γραφείου, η κ.

Assemblée Générale Statutaire du 21/5/95.

L'Assemblée a été tenue dans les locaux de la Communauté, à la Maison de la Grèce, 9 rue Mesnil, 75116 Paris. M. Christos Papantoniou, ancien vice-président de notre Communauté (1982-85), présent à l'Assemblée Générale de 1982 qui a modifié les statuts de 1965, a apporté son témoignage que les modifications faites en 1982 ont été le résultat de longues discussions entre tous les intéressés pour arriver à un consensus, les statuts de 1982, votés à l'unanimité. Il a ensuite proposé à voter le texte suivant:

“Le 9/5/82, à l'Assemblée Générale Statutaire, qui a eu lieu à la Mairie du 9ème arrondissement de Paris, a été décidé à l'unanimité de modifier les statuts de la Communauté Hellénique de Paris et des Environs. Notamment, il a été décidé que les élections du C.A. soient organisées suivant le principe de la proportionnelle simple où les noms des candidats de chaque groupe seraient présentés sur des listes séparées. Par conséquent les membres de l'Association présents à l'Assemblée Générale le 21/5/95 dans les locaux de la Communauté, 9, rue Mesnil, 75116 Paris, en condamnant l'initiative de trois membres de l'Association, MM Apostolou, Gortsilas et Lironis, qui ont assigné la Communauté devant le Tribunal de Grande Instance de Paris, les invitent de retirer leur assignation sans délai, dans le but de ne plus perturber la vie de la Communauté.” Ce texte a été voté à l'unanimité.

Mais le quorum requis (1/2 des membres en règle de leur cotisation) pour délibérer valablement n'étant pas atteint la réunion a été levée.

Assemblée Générale Statutaire du 28/5/95.

L'Assemblée a été tenue dans la salle des réunions du Centre Sportif, 17, rue Léopold Bellan, Paris 2ème. Les propositions faites par le Bureau Exécutif et les différentes listes ainsi que les statuts en vigueur sont distribués à l'entrée de la salle. Le président de la Communauté informe l'Assemblée Générale que la demande, auprès du Tribunal de Grande Instance de Paris, de MM Apostolou, Gortsilas et Lironis d'interdire la tenue de notre Assemblée Générale Statutaire, a été rejetée. Notre Assemblée peut être tenue légalement. L'Assemblée a élu MM Troupiotis (président), Papantoniou (vice-président) et Prantzou (secrétaire) pour diriger ses travaux. M. Manthoulis donne lecture des propositions de changement des statuts élaborées par le Bureau exécutif. Mme Doukeridis prend la parole et donne lecture aux propositions élaborées par la liste “Ellinismos”, suivie par M Kafkias et Mme Papadopoulou qui présentent res-

Δουλκερίδου τις προτάσεις της λίστας "Ελληνισμός", ο κ. Καυκιάς της ΑΡΠ και η κ. Παπαδοπούλου της ΑΠΕΠ. Στη συνέχεια άρχισε η συζήτηση και η κατάθεση νέων γραπτών προτάσεων. Επακολούθησε ψηφοφορία. Παραθέτουμε πιο κάτω τις αλλαγές του Καταστατικού που ψηφίστηκαν. Η Συνέλευση είχε απαρτία, όπως αποδεικνύεται από την υπογεγραμμένη λίστα των παρόντων, οι αποφάσεις της είναι έγκυρες και οι αλλαγές θα γίνουν τελεσίδικες μετά από έγκριση τους από νέα Καταστατική Συνέλευση που θα γίνει το τελευταίο τρίμηνο του 1995. Τελικά η Συνέλευση, με ομοφωνία των παρόντων έβγαλε καταδικαστικό ψήφισμα εναντίον των μελών του Δ.Σ. που καταγγέλλουν την Κοινότητα στα δικαστήρια, δημιουργώντας ανώμαλες καταστάσεις.

Anciens articles des Statuts

Article 2 - But de l'Association

L'Association a pour but :

- a) Mettre en contact ses Membres et de constituer un lien essentiel avec la Grèce.
- b) Venir en aide et au secours des pauvres et des nécessiteux parmi ses Membres.
- c) Cultiver l'amitié entre le peuple français et grec.
- d) De défendre les droits de ses Membres.
- e) Avoir une activité culturelle.
- f) Collaborer avec les autres Associations Hellènes en France.
- g) Trouver les ressources et les moyens nécessaires pour la création d'écoles et de bibliothèques, et, assurer le fonctionnement des écoles de la Communauté Hellénique à Paris.

Article 10

Tout Membre qui n'aurait pas versé sa cotisation annuelle au cours du premier semestre de chaque année sera considéré comme démissionnaire et son nom sera rayé des registres de l'Association. Il sera réintégré à nouveau s'il régularise sa situation.

Article 16

Les Membres du Conseil sont élus sur des listes séparées de 21 personnes, établies parmi les Membres actifs de l'Association avec des votes préférentiels.

Peuvent participer au scrutin tous les Membres de l'Association inscrits sur le registre depuis au moins 15 jours et dont les cotisations échues ont été versées. Pour participer au vote il doit être présenté une pièce justifiant de son domicile.

Il est attribué à chaque liste suivant les voix recueillies par elle, un pourcentage par rapport au quotient électoral. Le quotient électoral est égal au nombre total des voix valablement exprimées, divisé par le nombre des sièges à pourvoir.

pectivement les propositions des listes "ARP" et "APEP". Une discussion s'engage entre les membres présents et des nouvelles propositions ont été déposées par écrit. L'Assemblée a procédé au vote des propositions. Nous présentons ci-dessous les modifications statutaires votées par l'Assemblée. Le quorum étant atteint comme témoignent les feuilles de présence des membres de la Communauté, ces décisions seront valables, après validation par une nouvelle Assemblée Générale qui sera tenue courant du dernier trimestre de 1995. L'Assemblée a voté à l'unanimité des présents une résolution condamnant les agissements des membres de son Conseil d'Administration, qui ont attaqué la Communauté en justice en lui créant une perturbation injustifiée.

Articles des statuts modifiés

Article 2 - But de l'Association

L'Association a pour but :

- a) Mettre en contact ses Membres et de constituer un lien essentiel avec la Grèce.
- b) Venir en aide et au secours des pauvres et des nécessiteux parmi ses Membres.
- c) Cultiver l'amitié entre le peuple français et grec.
- d) De défendre les droits de ses Membres **et de tous les Hellènes de Paris et des environs.**
- e) Avoir une activité culturelle.
- f) Collaborer avec les autres Associations Hellènes en France.
- g) Trouver les ressources et les moyens nécessaires pour la création d'écoles et de bibliothèques, et, assurer le fonctionnement des écoles de la Communauté Hellénique à Paris.

Article 10

Tout Membre qui n'aurait pas versé sa cotisation annuelle **jusqu'au 31 décembre** de chaque année sera considéré comme démissionnaire et son nom sera rayé des registres de l'Association. Il sera réintégré à nouveau s'il régularise sa situation.

Article 16

Le mode d'élection du Conseil d'Administration est la proportionnelle intégrale.

Les Membres du Conseil sont élus sur des listes séparées, **qui doivent comporter jusqu'à 21 personnes**, établies parmi les Membres actifs de l'Association avec des votes préférentiels.

Peuvent participer au scrutin tous les Membres de l'Association inscrits sur le registre depuis au moins **30 jours** et dont les cotisations échues ont été versées. Pour participer au vote il doit être présenté une pièce justifiant de son domicile.

Il est attribué à chaque liste suivant les voix recueillies par elle, un pourcentage par rapport au quotient électoral. Le quotient électoral est égal au nombre total des voix valablement exprimées, divisé par le nombre des sièges à pourvoir.

Dans le cas où il reste des sièges à pourvoir, ils sont attribués sur la base du résidu le plus fort qui résulte de la division du nombre des voix obtenues par chaque liste avec le quotient électoral. Il sera tenu compte du deuxième décimal.

Dans le cas où deux listes ont exactement le même résidu et qu'il ne reste qu'un siège à pourvoir, le siège est attribué à la liste qui n'est pas représentée du tout au Conseil. Si les deux listes sont représentées le siège est attribué par le tirage au sort.

La date des élections est fixée par le Conseil dans les délais prévus par le statut.

L'élection du Conseil se fait sous le contrôle d'une Commission de 5 Membres et de 2 suppléants élus spécialement par l'Assemblée Générale qui précède les élections.

Article 24

Les décisions du Conseil sont constatées par des procès-verbaux inscrits sur un registre spécial et signées par le Président ou le Vice-Président qui le remplace et par les autres Membres présents à la réunion. Les copies ou extraits de ces procès-verbaux à produire en justice ou ailleurs seront certifiées conformes par le Président ou le Vice-Président qui le remplace.

Article 29

Le Bureau exécutif gère les affaires de la Communauté conformément aux décisions et sous le contrôle du Conseil.

Article 34 - Commissions spéciales

Dans le cadre du but de l'Association, peuvent être créées sur proposition du Conseil ou de l'Assemblée Générale, des Commissions spéciales composées d'un Membre au moins du Conseil et des Membres actifs de la Communauté. Les principales Commissions sont les suivantes :

- a) La Commission scolaire

Dans le cas où il reste des sièges à pourvoir, ils sont attribués sur la base du résidu le plus fort qui résulte de la division du nombre des voix obtenues par chaque liste avec le quotient électoral. Il sera tenu compte du deuxième décimal.

Dans le cas où deux listes ont exactement le même résidu et qu'il ne reste qu'un siège à pourvoir, le siège est attribué à la liste qui n'est pas représentée du tout au Conseil. Si les deux listes sont représentées le siège est attribué par le tirage au sort.

La date des élections est fixée par le Conseil dans les délais prévus par le statut.

L'élection du Conseil se fait sous le contrôle d'une Commission de 5 Membres et de 2 suppléants élus spécialement par l'Assemblée Générale qui précède les élections.

Article 24

Les décisions du Conseil sont constatées par des procès-verbaux inscrits sur un registre spécial et signées par le Président ou le Vice-Président qui le remplace et par les autres Membres présents à la réunion. Les copies ou extraits de ces procès-verbaux à produire en justice ou ailleurs seront certifiées conformes par le Président ou le Vice-Président qui le remplace.

Tout membre de l'Association a le droit de consulter les procès-verbaux.

Article 29

Le Bureau exécutif gère les affaires de la Communauté conformément aux décisions et sous le contrôle du Conseil.

Les dispositions des articles 23 et 24 sont également valables pour le fonctionnement du Bureau Exécutif. Les membres du B.E. peuvent voter ou ne pas voter les décisions du B.E. Ils peuvent exprimer publiquement leurs désaccords. Aux réunions du Conseil d'Administration, ils s'expriment et votent comme les autres membres du Conseil d'Administration.

Article 34 - Commissions spéciales

Dans le cadre du but de l'Association, peuvent être créées sur proposition du Conseil ou de l'Assemblée Générale, des Commissions spéciales composées d'un Membre au moins du Conseil et des Membres actifs de la Communauté. Les principales Commissions sont les suivantes :

- a) La Commission scolaire. La Commission scolaire ne remplace pas l'association des parents d'élèves ou la communauté d'élèves. Elle respecte et favorise leur indépendance et apporte son concours à l'accomplissement de leurs tâches. Les membres actifs de la Commission sont désignés de façon paritaire par le Conseil d'Administration et par les parents d'élèves. Les membres désignés par le C.A. doivent être des parents d'élèves, à l'exception du responsable de cette Commission qui peut ne pas être parent d'élève.

b) La Commission des bibliothèques et salles de lecture

c) La Commission culturelle

Les attributions et les modalités de fonctionnement de ces commissions seront fixées par le Conseil ou l'Assemblée Générale.

Article 40

Les décisions de l'Assemblée Générale seront prises à la majorité des Membres présents qui ont droit de voter selon l'article 38. Tout vote par représentation est interdit.

Article 41

Les décisions de l'Assemblée Générale seront valables (sauf ce qui est dit aux articles 47 et 49) si le quart au moins des Membres qui ont voté aux dernières élections est présent. Si ce quorum n'est pas atteint, l'Assemblée sera convoquée à nouveau et elle pourra prendre valablement ses décisions si le 1/5ème des Membres qui ont voté aux dernières élections est présent.

Article 43

Une Assemblée Générale est réunie dans le courant du premier trimestre de chaque année pour approuver le rapport du Conseil et celui de la Commission de Contrôle. L'ordre du jour est établi par le Conseil. L'Assemblée a le droit d'ajouter à l'ordre du jour d'autres questions que celles proposées par le Conseil à la majorité des Membres présents.

Article 46 - Modification aux statuts

Aucune modification ne pourra être apportée aux statuts que par une Assemblée Générale dans laquelle la moitié des Membres inscrits sur les registres de l'Association est présente. Si ce quorum n'est pas atteint, l'Assemblée devra se réunir sur une deuxième convocation, dans ce cas, elle pourra prendre des décisions valables si le quart des Membres inscrits sur les registres est présent.

Toutefois, les résolutions prises par cette deuxième Assemblée sont provisoires, celles-ci ne seront définitivement et exécutoires que si elles sont adoptées par une nouvelle Assemblée, réunie un mois après, et dans laquelle le quart des membres inscrits sur les registres est présent.

Article 47

A la fin de chaque année le Conseil dresse le plan et le compte de profits et pertes qu'il soumet à la vérification de la Commission de Contrôle et à l'approbation de l'Assemblée Générale. Un rapport est établi par le Conseil sur l'activité de l'exercice écoulé et sur la proposition de budget de l'année en cours.

b) La Commission des bibliothèques et salles de lecture

c) La Commission culturelle.

d) La Commission de solidarité.

Les attributions et les modalités de fonctionnement de ces commissions seront fixées par le Conseil ou l'Assemblée Générale.

Les décisions des commissions sont prises à la majorité.

Article 40

Les décisions de l'Assemblée Générale seront prises à la majorité des Membres présents qui ont droit de voter selon l'article 37. Tout vote par représentation est interdit.

Article 41

Les décisions de l'Assemblée Générale seront valables (sauf ce qui est dit aux articles 47 et 49) si la moitié au moins des Membres, qui ont payé leurs cotisations, est présente. Si ce quorum n'est pas atteint, l'Assemblée sera réunie à nouveau, sous quinzaine, et elle pourra prendre valablement ses décisions, indépendamment du nombre des Membres présents.

Article 43

Une Assemblée Générale est réunie dans le courant du premier semestre de chaque année pour approuver le rapport du Conseil et celui de la Commission de Contrôle. L'ordre du jour est établi par le Conseil. L'Assemblée a le droit d'ajouter à l'ordre du jour d'autres questions que celles proposées par le Conseil à la majorité des Membres présents.

Article 46 - Modification aux statuts

Aucune modification ne pourra être apportée aux statuts que par une Assemblée Générale dans laquelle la moitié des Membres inscrits sur les registres de l'Association est présente. Si ce quorum n'est pas atteint, l'Assemblée devra se réunir sur une deuxième convocation, dans ce cas, elle pourra prendre des décisions valables si le quart des Membres inscrits sur les registres est présent.

Article 47

A la fin de son mandat triennal le Conseil dresse le plan et le compte de profits et pertes qu'il soumet à la vérification de la Commission de Contrôle et à l'approbation de l'Assemblée Générale, qui a lieu avant les élections. Un rapport établi par le Conseil sur l'exercice triennal écoulé est soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article nouveau

Un règlement intérieur est voté par les organes

de la Communauté, assurant le fonctionnement optimal et pluraliste de la vie de la Communauté.

Η επόμενη Καταστατική Συνέλευση, που θα εγκρίνει τελεσίδικα τις αλλαγές που ψηφίστηκαν στην Καταστατική Συνέλευση της 28/5/95, θα γίνει στο Ελληνικό Σπίτι στις 19/11/95 στις 15:00. Η Συνέλευση θα είναι σύντομη, χωρίς συζήτηση, θα γίνει μόνο ψηφοφορία έγκρισης ή απόρριψης των αλλαγών του Καταστατικού. Η προσέλευση σας είναι απαραίτητη για να μπορέσουμε να έχουμε απαρτία (1/4 όσων είναι οικονομικά ενήμεροι για το 1995).

La prochaine Assemblée Statutaire, qui entérinera d'une façon définitive les modifications qui ont été voté à l'Assemblée Statutaire du 28/5/95, aura lieu à la Maison de la Grèce, le 19/11/95, à 15h00. Elle sera courte parce qu'il y aura pas de discussion. On aura qu'à approuver ou désapprouver les modifications des Statuts. Votre participation est indispensable pour avoir le quorum (1/4 de ceux qui ont payé leur cotisation pour l'année 1995).

Πρόσκληση

Η Ελληνική Κοινότητα Παρισίου και Περιχώρων καλεί τα μέλη της σε Γενική Τακτική Συνέλευση στις 4 Νοεμβρίου 1995, ώρα 18:00 στο Ελληνικό Σπίτι, 9, rue Mesnil, 75116 Paris.

Ημερήσια Διάταξη

1. Απολογισμός

Σε περίπτωση μη απαρτίας η Τακτική Γενική Συνέλευση θα γίνει στις 19 Νοεμβρίου 1995, ώρα 16:00 στο Ελληνικό Σπίτι με την ίδια ημερήσια διάταξη.

Καταστατική Συνέλευση

Στις 19 Νοεμβρίου 1995, ώρα 15:00, στο Ελληνικό Σπίτι θα γίνει η Καταστατική Γενική Συνέλευση με θέμα την τελεσίδικη έγκριση των τροποποιήσεων του Καταστατικού, που ψηφίστηκαν στις 28/9/95.

Ετσι θα γίνουν οι δύο Γενικές Συνελεύσεις την ίδια ημέρα χωρίς να αναγκασθούν τα μέλη της Κοινότητας να μετακινηθούν δύο φορές.

Ανακοίνωση της Ιεράς Μητροπόλεως Γαλλίας

Για πρώτη φορά έρχεται κοντά μας επίσημα ο Οικουμενικός Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ ο Α, απο Τετάρτη 1 Νοεμβρίου έως Παρασκευή 10 Νοεμβρίου 1995. Ο Μητροπολίτης Γαλλίας κ. Ιερεμίας προσκαλεί όλα τα μέλη της Ελληνικής Κοινότητας Παρισίων και Περιχώρων να λάβουν μέρος στις εκδηλώσεις που γίνονται για την υποδοχή του Πατριάρχη μας και τον εορτασμό των 100 χρόνων του Καθηδρικού Ναού του Αγίου Στεφάνου.

1. **Τετάρτη 1 Νοεμβρίου**, ώρα 17:00. Αεροδρόμιο του ΟΡΑΥ. Αφιξη της Αυτού Θειοτάτης Παναγιότητος του Οικουμενικού Πατριάρχου.

2. **Πέμπτη 2 Νοεμβρίου**, ώρα 17:00, Δοξολογία στον Καθεδρικό Ναό, Δεξίωση.

3. **Κυριακή 5 Νοεμβρίου**, ώρα 9:00, Πατριαρχική Θεία Λειτουργία στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Στεφάνου.

4. **Κυριακή 5 Νοεμβρίου**, ώρα 19:30. Μεγάλο Δείπνο στο Carrousel du Louvre προς τιμή του Οικουμενικού Πατριάρχη.

Σας παρακαλούμε να ενδιαφερθείτε και να λάβετε πληροφορίες από την Ελληνική Κοινότητα και την Ιερά Μητρόπολη.

Τα έξοδα της επίσκεψης του Οικουμενικού Πατριάρχη στη Γαλλία είναι πολύ μεγάλα. Οσοι θέλουν, μπορούν να βοηθήσουν μέσω της Κοινότητας στέλνοντας τη προσωπική τους οικονομική ενίσχυση, επισημαίνοντας ότι πρόκειται για την επίσκεψη στη Γαλλία του Οικ. Πατριάρχη.

Χρονικό του Καλοκαιριού

Περί τα τέλη Ιουνίου, όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος, η πλειοψηφία της Ελληνικής παροικίας του Παρισιού, μετανάστευσε πίσω στην Ελλάδα. Για δύο-τρεις μήνες. Το Ελληνικό Σπίτι έκλεισε προσωρινά. Και είναι φυσικό να φαντάζονται τα μέλη μας πως και η Κοινότητα έφυγε για διακοπές. Η πραγματικότητα, φευ, είναι διαφορετική. Ο αναπάντεχος θερινός καύσοντας στο Παρίσι έφερε την Κοινότητα μπροστά σε μερικά φλέγοντα προβλήματα. Θα ήταν άδικο να περάσουν απαρατήρητα. Ας τα πάρουμε με χρονολογική σειρά.

1. Ο πρόεδρος του συλλόγου των Εκπαιδευτικών, κ. Σπύρος Μοσκαχλαϊδής, αποσπασμένος στο Παρίσι για τη διδασκαλία της Ελληνικής γλώσσας, μαθηματικός το επάγγελμα, έδειρε με μαθηματική ακρίβεια και "ανδρικό" σθένος την προϊσταμένη του, αναπληρώτρια εκπαιδευτική σύμβουλο, κ. Χριστίνα Δελή. Μέσα στην Ελληνική πρεσβεία. Ο πρέσβης ζήτησε την ανάκληση του. Ακολούθησαν δημοσιεύματα στον Ελληνικό τύπο που άφηναν να εννοηθεί ότι ο δράστης ενήργησε εκ μέρους της παροικίας. Η Κοινότητα και η Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων διαμαρτυρήθηκαν για το γεγονός, τόσο στο Υπουργείο όσο και στον τύπο. Πέρυσι, την ίδια εποχή, η κ. Δελή κατηγορήθηκε ότι σκόπευε να καταργήσει τα θρησκευτικά. Σε συνέχεια, για το ίδιο πράγμα κατηγορήθηκε και η Κοινότητα. Οι συκοφαντίες

αυτές εκτοξεύθηκαν, ενυπόγραφα, από μερικούς θεολόγους και χρησιμοποιήθηκαν σαν προεκλογική καμπάνια. Ποτέ και κανείς δεν είχε το θάρρος να τις μεταφέρει στη Γενική Συνέλευση, που είναι το κυρίαρχο όργανο της Κοινότητας.

2. Τον Ιούνιο, το Γενικό Προξενείο της Ελλάδας, προκήρυξε διαγωνισμό για τα έργα επισκευής του Ελληνικού Σπιτιού. Τέλος Ιουλίου ανοίχτηκαν οι προσφορές. Μειοδότησε η εταιρεία SUPAE και στις αρχές Οκτωβρίου θα υπογραφεί το συμβόλαιο ανάθεσης της εκτέλεσης των έργων. Ελπίζουμε ότι τα έργα θα αρχίσουν στις αρχές Δεκεμβρίου και γρήγορα θα εγκαινιάσουμε το ανακαινισμένο Ελληνικό Σπίτι.

3. Λίγο αργότερα άρχισαν να σκάνε στο Παρίσι βόμβες και να σκοτώνουν αθώους ανθρώπους. Στα μέλη μας συνιστάμε ιδιαίτερη προσοχή. Στους δε γονείς και στους καθηγητές έχουμε να υπενθυμίσουμε τα εξής: η είσοδος των γονέων στα σχολεία απαγορεύεται αυστηρά από τη γαλλική αστυνομία. Οι γονείς πρέπει να αφήνουν τα παιδιά τους στη πόρτα και να απομακρύνονται αμέσως. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν στις εξωτερικές αυλές, αλλά πρέπει να πηγαίνουν στις τάξεις αμέσως. Επίσης απαγορεύονται οι συγκεντρώσεις γονέων μαθητών και δασκάλων έξω από τα σχολεία. Ελπίζουμε ότι όλοι θα κάνουν προσπάθεια για να αποφύγουμε τριβές με τις γαλλικές αρχές και ευχόμαστε γρήγορα να τελειώσουν τα έκτακτα μέτρα....

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Κοινότητας στη συνεδρίαση του της 29/9/95 καταδίκασε τις βιαιοπραγίες του πρώην προέδρου των Ελλήνων εκπαιδευτικών στη Γαλλία και μέλους του γραφείου εκπαίδευσης της Ελληνικής πρεσβείας στο Παρίσι κ. Σπύρου Μοσκαχλαϊδή σε βάρος της αναπληρώτριας συμβούλου εκπαίδευσης κας Χ. Δελή. Με έκπληξη πληροφορήθηκε την ανάκληση της κας Δελή και θεωρεί απαραίτητο να κάνει τη παρακάτω δήλωση:

Η κα Δελή σαν διδάσκουσα εκπαιδευτικός στην αρχή, σαν Διευθύντρια του Γυμνασίου στη συνέχεια, σαν μέλος επί σειρά ετών του ΔΣ του συλλόγου των Ελλήνων Εκπαιδευτικών και σαν αναπληρώτρια σύμβουλος επί 16 μήνες, βοήθησε αποφασιστικά στην ανάπτυξη των δύο σχολικών μονάδων του Παρισιού, συνεργάστηκε στενά με την Κοινότητα, επέτυχε την οικονομική ενίσχυση των σχολείων, τοποθέτησε τους διαθέσιμους εκπαιδευτικούς στην εκπαιδευτική διαδικασία, ήταν ανοικτή στις προτάσεις και τα αιτήματα των γονέων και αυτό όχι μόνο στο Παρίσι, αλλά και στις επαρχιακές πόλεις της Γαλλίας.

Για όλα αυτά θέλουμε να εκφράσουμε τη λύπη μας για την αναχώρηση της και να την ευχαριστήσουμε δημόσια για όλα όσα πρόσφερε στην παροικία μας.

Νέα από τα Σχολεία

Έναρξη, Λειτουργία.

Τα Σχολεία άρχισαν να λειτουργούν από τις 20/9/95. Κάθε Τετάρτη, στο σχολείο Saint Exupéry, 89, Bld Arago, 75014 Paris, M^o Denfert-Rochereau και κάθε Σάββατο στο σχολείο Henri Bergson, 27, rue Edouard Pailleron, 75019 Paris, M^o Bolivar η M^o Jaurès. Λειτουργούν φέτος και στα δύο σχολεία νηπιαγωγείο, δημοτικό, γυμνάσιο, λύκειο και προπαρασκευαστικό τμήμα. Στο Ελληνικό Σπίτι λειτουργούν δύο τμήματα προετοιμασίας για τις εξετάσεις της Ελληνικής γλώσσας στο baccalaureat, όπως επίσης και τρία τμήματα Ελληνικής γλώσσας για ενήλικες. Υπενθυμίζουμε για όσους ενδιαφέρονται ότι ο αγιασμός για την έναρξη της σχολικής χρονιάς θα γίνει στις 15 Οκτωβρίου στον Άγιο Στέφανο.

Προπαρασκευαστικά τμήματα.

Για να οργανώσουμε όσο μπορούμε καλλίτερα τα προπαρασκευαστικά τμήματα ζητούμε από τους γονείς που έχουν παιδιά που δεν μιλούν Ελληνικά ή πολύ λίγο, να έλθουν σε επαφή με την υπεύθυνο της Σχολικής Επιτροπής, κα Αχειμάστου, όσο το δυνατό γρηγορότερα.

Εκλογές εκπροσώπων γονέων.

Οι εκλογές αντιπροσώπων γονέων και κηδεμόνων των Ελληνικών Σχολείων θα γίνουν το Σάββατο 21 Οκτωβρίου 1995 και ώρα 14:30 στο Bergson και την Τετάρτη 25 Οκτωβρίου 1995 και ώρα 14:30 στο Exupéry. Θα εκλεγεί ένας αντιπρόσωπος από κάθε τάξη, δηλαδή θα υπάρξουν 13 αντιπρόσωποι από το Bergson, 12 αντιπρόσωποι από το Exupéry και 1 αντιπρόσωπος από το σχολείο του Αγίου Στεφάνου. Οι γονείς που ενδιαφέρονται να υποβάλλουν υποψηφιότητα πρέπει να το δηλώσουν, στέλνοντας στην Ελληνική Κοινότητα το δελτίο υποψηφιότητας το αργότερο μέχρι τις 11/10/95. Στις 13/10/95 θα αποσταλούν επιστολές σε όλες τις οικογένειες που έχουν παιδιά στα σχολεία με τον πλήρη κατάλογο των υποψηφίων. Πρέπει όλοι οι γονείς να συμμετάσχουν σ' αυτές τις εκλογές για την ανάδειξη των εκπροσώπων τους, γιατί σύμφωνα με τις αλλαγές που έγιναν στο Καταστατικό της Κοινότητας η Σχολική Επιτροπή θα απαρτίζεται από τον υπεύθυνο και ίσο αριθμό εκλεγμένων μελών του Δ.Σ. και αντιπροσώπων γονέων και κηδεμόνων..

Λάβαμε επίσης το ακόλουθο γράμμα από τους εκλεγμένους εκπροσώπους των γονέων

Καταγγελία

της Επιτροπής των Αντιπροσώπων των Γονέων και Κηδεμόνων των μαθητών που φοιτούν στα Ελληνικά Σχολεία Saint Exupéry και Henri Bergson.

Στο τέλος Ιουνίου 1995 ξυλοκοπήθηκε άγρια μέσα στο γραφείο της, μέσα στο κτίριο της Ελληνικής Πρεσβείας στο Παρίσι, η αναπληρώτρια Σύμβουλος Εκπαίδευσης κα Δελή από τον υπάλληλο του Γραφείου Εκπαίδευσης της Πρεσβείας και πρόεδρο του Συλλόγου Εκπαιδευτικών Γαλλίας κ. Μοσκαχλαϊδή. Ο τελευταίος ανακλήθηκε γι αυτή του τη πράξη από το Ελληνικό Υπουργείο και ο Σύλλογος Εκπαιδευτικών διαχώρησε ήδη τη θέση του.

Εμείς από την πλευρά μας καταδικάζουμε απερίφραστα αυτήν την τρομοκρατική ενέργεια που εισάγει πλέον τη σωματική βία σαν μέθοδο επίλυσης των προβλημάτων της Ελληνικής Εκπαίδευσης στο Παρίσι.

Διαχωρίζουμε επίσης την θέση μας από τους, ευτυχώς, λίγους γονείς που μαζί με άλλους εξωσχολικούς παράγοντες ανέλαβαν να υπερασπίσουν το συγκεκριμένο άτομο (Σ. Μοσκαχλαϊδή) αποσιωπώντας συνειδητά την πράξη για την οποία βαρύνεται, δηλαδή τον ξυλοδαρμό της κας Δελή. Τέλος εκφράζουμε την ηθική μας συμπαράσταση στην κα Δελή, θύμα της παραπάνω βιαιότητας.

Μαρίνα AUFFRET, Σέτα ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ, Αντώνιος Πινδάρου ΜΠΡΕΔΗΜΑΣ, Γιώργος ΚΟΥΖΗΣ, Δημήτριος ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΙΔΗΣ, ΣΑΠΑΔΙΝΟΣ, Εύα ΖΙΖΗΚΑ, Γιάννης ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ, Χρυσόστομος ΠΑΝΑΠΩΤΟΠΟΥΛΟΣ, Αντώνιος ΠΑΠΑΘΕΟΔΩΡΟΥ, Δέσποινα ΚΑΡΔΙΖΗ, Catherine LE, Εύα ΧΕΙΜΩΝΑ, Δημήτριος ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ, Θεοδώρα ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗ, Μαρία ΛΟΛΑ, Φωτεινή ΚΡΕΟΥΖΗ.

Εκδηλώσεις στο Ελληνικό Σπίτι.

Η πολιτιστική Επιτροπή της Ελληνικής Κοινοότητας οργανώνει στο Ελληνικό Σπίτι-Maison de la Grèce, 9, rue Mesnil, 75116 Paris, M^o Victor Hugo:

2. Παρασκευή 20 Οκτωβρίου 1995 στις 20:00.

Διάλεξη του Γεράσιμου ΣΟΛΩΜΟΥ, Δρ Μουσικολογίας με θέμα:

Ακούγοντας Ιάνη Ξενάκη. Μουσική-Λόγος-Αίσθηση.

Σκοπός της διάλεξης είναι μια εισαγωγή στη μουσική του Ξενάκη μέσω μιας φαινομενολογικής προσέγγισης, η οποία έχει τα εξής πλεονεκτήματα: αναιρεί τις υποτιθέμενες δυσκολίες της λεγόμενης σύγχρονης μουσικής και συνδέει τις εξελίξεις της μουσικής με τις φιλοσοφικές αναζητήσεις του εικοστού αιώνα.

1. Παρασκευή 10 Νοεμβρίου 1995 στις 20:30.

Μουσική βραδιά με το συγκρότημα Μανδραγόρας Στο πρώτο μέρος του προγράμματος, παραδοσιακά μικρασιατικά και αιγαιοπελαγίτικα τραγούδια. Στο δεύτερο μέρος, παλιά ρεμπέτικα. Από το ούτι και το βιολί στο μπουζούκι. Συμμετοχή στα έξοδα 50 γαλ. φράγκα.

Vendredi 13 Octobre 1995 à 21 heures.
Musique avec le groupe "Mandragore". Des chansons de l'Asie Mineure, de la mer Egée et de rebetiko. Participation aux frais 50 FF.

L'Association Franco-Hellénique de Psychiatrie, Psychologie et Psychanalyse organise le **Vendredi 22 novembre 1995 à 21 heures**, à la Maison de la Grèce, une Conférence de Monsieur **Pierre FEDIDA**, Psychanalyste, Professeur de Psychopathologie à l'Université Paris VII.
"L'Epos-A propos de l'instauration de la situation psychanalytique"

Nous avons le plaisir de vous annoncer que "L' HELLÉNIQUE" avec le soutien de la Communauté Hellénique de Paris et des Environs organise un concert de la grande chanteuse grecque Haris ALEXIOU et de son grand orchestre (Y. Spathas, Chr. Constantinou, Chr. Pertsinidis).

Un concert unique aura lieu le **J e u d i 2 N o v e m b r e 1 9 9 5 à 20h30** au Grand Théâtre de la Mutualité, 124, rue Saint Victor, 75005 Paris, M^o Mutualité.

Prix des places: 200 FF (parterre), 150 FF (balcon).

Une réduction de 10% sera offerte aux membres de la Communauté Hellénique et à ses amis venant retirer les billets à la Maison de la Grèce, 9, rue Mesnil, 75116 Paris, M^o Victor Hugo. Pour plus des renseignements téléphoner au 47046789.